

Forslag til Rådets afgørelse om Fællesskabets holdning i associeringsrådet vedrørende Sloveniens deltagelse i Fællesskabets program for små og mellemstore virksomheder

(1999/C 89/07)

KOM(1999) 72 endelig udg. — 99/0054 (CNS)

(Forelagt af Kommissionen den 22. februar 1999)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 130, stk. 3, sammenholdt med artikel 228, stk. 3, første afsnit,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet, og

ud fra følgende betragtninger:

Der er ved Rådets og Kommissionens afgørelse af 21. december 1998 indgået en Europaaftale om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Slovenien på den anden side;

i henhold til artikel 106 i Europaaftalen kan Slovenien deltage i Fællesskabets rammeprogrammer, særprogrammer, projekter eller andre foranstaltninger, bl.a. vedrørende små og mellemstore virksomheder, og associeringsrådet træffer beslutning om de vilkår og betingelser, der skal gælde for Sloveniens deltagelse i aktiviteterne;

i henhold til Rådets afgørelse 97/15/EF af 9. december 1996 om et tredje flerårigt program for små og mellemstore virksomheder (SMV) i Den Europæiske Union (1997–2000) ⁽¹⁾, særlig artikel 7, stk. 1, skal dette pro-

gram være åbent for deltagelse af de associerede lande i Centraleuropa i overensstemmelse med de i tillægsprotokollerne ⁽²⁾ til associeringsaftalerne fastsatte betingelser for deltagelse i fællesskabsprogrammer;

for at deltagelsen i programmet skal være vellykket, kræves der en kompetent forvaltning og velforberedt administration —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Den holdning, der bør indtages af Fællesskabet i det associeringsråd, der er oprettet i kraft af Europaaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Slovenien på den anden side vedrørende Sloveniens deltagelse i Fællesskabets program for små og mellemstore virksomheder, er baseret på udkastet til associeringsrådets afgørelse, der er bilagt denne afgørelse.

Udfærdiget i . . .

På Rådets vegne

...

Formand

⁽¹⁾ EFT L 6 af 10.1.1997, s. 25.

⁽²⁾ I Sloveniens tilfælde er betingelserne for deltagelse i fællesskabsprogrammer fastlagt i artikel 106 og bilag XI til associeringsaftalen.

Udkast til

AFGØRELSE Nr. .../... TRUFFET AF ASSOCIERINGSRÅDET EF-SLOVENIEN

den ...

om fastlæggelse af vilkårene og betingelserne for Sloveniens deltagelse i fællesskabsprogrammet for små og mellemstore virksomheder

ASSOCIERINGSRÅDET HAR —

under henvisning til Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Slovenien på den anden side ⁽¹⁾, særlig artikel 106, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 106 i Europaaftalen kan Slovenien deltage i Fællesskabets rammeprogrammer, særprogrammer, projekter eller andre foranstaltninger, bl. a. vedrørende små og mellemstore virksomheder;

i henhold til artikel 106 i Europaaftalen skal vilkårene og betingelserne for Sloveniens deltagelse i de i artikel 1 nævnte aktiviteter fastlægges af associeringsrådet —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Slovenien deltager i tredje flerårige program for små og mellemstore virksomheder (SMV) i Den Europæiske Union (1997–2000) på de vilkår og betingelser, der er omhandlet i bilag I og II, som udgør en integrerende del af denne afgørelse.

Artikel 2

Denne afgørelse gælder i hele programmets løbetid.

Artikel 3

Denne afgørelse træder i kraft den første dag i måneden efter dens vedtagelse.

Udfærdiget i ...

På associeringsrådets vegne

...

Formand

⁽¹⁾ EFT L 51 af 26.2.1999, s. 3.

*BILAG I***Vilkår og betingelser for Sloveniens deltagelse i tredje flerårige program for små og mellemstore virksomheder (SMV) i Den Europæiske Union (1997–2000)**

1. Slovenien deltager i alle aktiviteter under tredje flerårige program for små og mellemstore virksomheder (SMV) i Den Europæiske Union (1997–2000) (i det følgende benævnt »programmet«) i overensstemmelse med målene, kriterierne, procedurerne og tidsplanerne i afgørelse 97/15/EF af 9. december 1996 om et tredje flerårigt program for små og mellemstore virksomheder (SMV) i Den Europæiske Union (1997–2000), særlig artikel 7, stk. 1, medmindre andet er fastsat i denne afgørelse.
2. Vilkårene og betingelserne for indgivelse, vurdering og udvælgelse af ansøgninger fra støtteberettigede institutioner, organisationer og enkeltpersoner i Slovenien er de samme som dem, der finder anvendelse for berettigede institutioner, organisationer og enkeltpersoner i Fællesskabet.
2. Om fornødent vil det for at sikre programmets fællesskabsdimension være nødvendigt, at transnationale projekter og aktiviteter foreslået af Slovenien omfatter et mindsteantal partnere fra Fællesskabets medlemsstater. Dette mindsteantal fastlægges i forbindelse med programmets gennemførelse, idet der tages hensyn til arten af de forskellige aktiviteter, antallet af partnere i et bestemt projekt og antallet af lande, der deltager i programmet.
4. Slovenien indbetaler hvert år et bidrag til De Europæiske Fællesskabers almindelige budget til dækning af omkostningerne ved landets deltagelse i programmet (se bilag II). Associeringsudvalget kan i fornødent omfang justere dette bidrag.
5. Fællesskabets medlemsstater og Slovenien vil inden for rammerne af de eksisterende bestemmelser gøre alt, hvad der står i deres magt, for at fremme den frie bevægelighed og opholdet for personer, der er berettigede i henhold til programmet, og som rejser mellem Slovenien og Fællesskabets medlemsstater i forbindelse med deltagelse i aktiviteter, som er omfattet af denne afgørelse.
6. Uden at dette berører Kommissionens og Revisionsrettens ansvar for revision af programmet i overensstemmelse med afgørelsen om tredje flerårige program for små og mellemstore virksomheder (SMV) i Den Europæiske Union (1997–2000) (artikel 6), evalueres Sloveniens deltagelse i programmet løbende på grundlag af et partnerskab mellem Slovenien og Kommissionen. Slovenien vil forelægge Kommissionen de fornødne rapporter og medvirke ved andre særlige aktiviteter, som Fællesskabet tager initiativ til i denne sammenhæng.
7. Uden at dette berører procedurerne i artikel 4 i afgørelsen om tredje flerårige program for små og mellemstore virksomheder (SMV) i Den Europæiske Union, vil Slovenien blive indbudt til koordinationsmøder om alle spørgsmål vedrørende gennemførelsen af denne afgørelse forud for de ordinære møder i programudvalget. Kommissionen informerer Slovenien om resultaterne af disse ordinære møder.
8. Det sprog, der anvendes i forbindelse med ansøgningsprocessen, kontrakter, rapporter, der skal indgives, og andre administrative arrangementer i forbindelse med programmet, skal være et af Fællesskabets officielle sprog.

*BILAG II***Sloveniens finansielle bidrag til tredje flerårige program for små og mellemstore virksomheder (SMV) i Den Europæiske Union (1997–2000)**

1. Sloveniens finansielle bidrag omfatter:
 - finansiell støtte fra programmet til slovenske organers deltagelse i aktiviteter som defineret i bilag I, punkt 1
 - supplerende administrative udgifter i tilknytning til Kommissionens styring af programmet, der hidrører fra Sloveniens deltagelse.
2. For hvert regnskabsår må summen af tilskud og enhver anden økonomisk støtte, som slovenske støttemodtagere opnår fra programmet, ikke overstige det bidrag, som Slovenien indbetaler, efter fradrag af de ekstra administrationsudgifter.

Hvis det bidrag, som Slovenien har betalt til De Europæiske Fællesskabers almindelige budget, efter fradrag af de ekstra administrationsudgifter, viser sig at være større end summen af tilskud og anden økonomisk støtte, som slovenske støttemodtagere opnår fra programmet, fremfører Kommissionen saldoen til det følgende regnskabsår og trækker beløbet fra det følgende års bidrag. Hvis der stadig består en sådan saldo, når programmet slutter, vil det pågældende beløb blive udbetalt til Slovenien.

3. Sloveniens årlige bidrag er på 506 324 EUR fra 1999. Af dette beløb dækker 33 124 EUR de supplerende administrationsudgifter i forbindelse med Kommissionens forvaltning af programmet som følge af Sloveniens deltagelse.
4. Finansforordningen vedrørende Fællesskabets almindelige budget finder også anvendelse på forvaltningen af bidraget fra Slovenien.

Ved denne afgørelses ikrafttræden og i begyndelsen af hvert år sender Kommissionen Slovenien en indkaldelse af midler svarende til landets bidrag til dækningen af udgifterne i henhold til denne afgørelse.

Dette bidrag vil blive udtrykt i euro og skal indbetales til en af Kommissionens euro-bankkonti.

Slovenien indbetaler senest tre måneder efter, at indkaldelsen af midler er afsendt, sit bidrag til dækningen af de årlige udgifter i henhold til denne afgørelse i overensstemmelse med indkaldelsen af midler. Enhver forsinkelse ved betalingen af bidraget vil medføre, at Slovenien skal betale renter af det udestående beløb fra forfaldsdagen. Rentesatsen svarer til den rente, der anvendes af ECB i den måned, der rummer forfaldsdagen, for operationer i euro, forhøjet med 1,5 procentpoint.

5. Slovenien betaler de ekstra administrationsudgifter, der er omhandlet i punkt 3, via sit nationale budget.
6. Slovenien betaler 236 600 EUR af de resterende udgifter til landets deltagelse over sit nationale budget.
7. De resterende 236 600 EUR betales via Sloveniens årlige Phare-tildeling, jf. dog Phare's årlige programmeringsprocedurer.